The EU Publications Office as provider of multilingual content
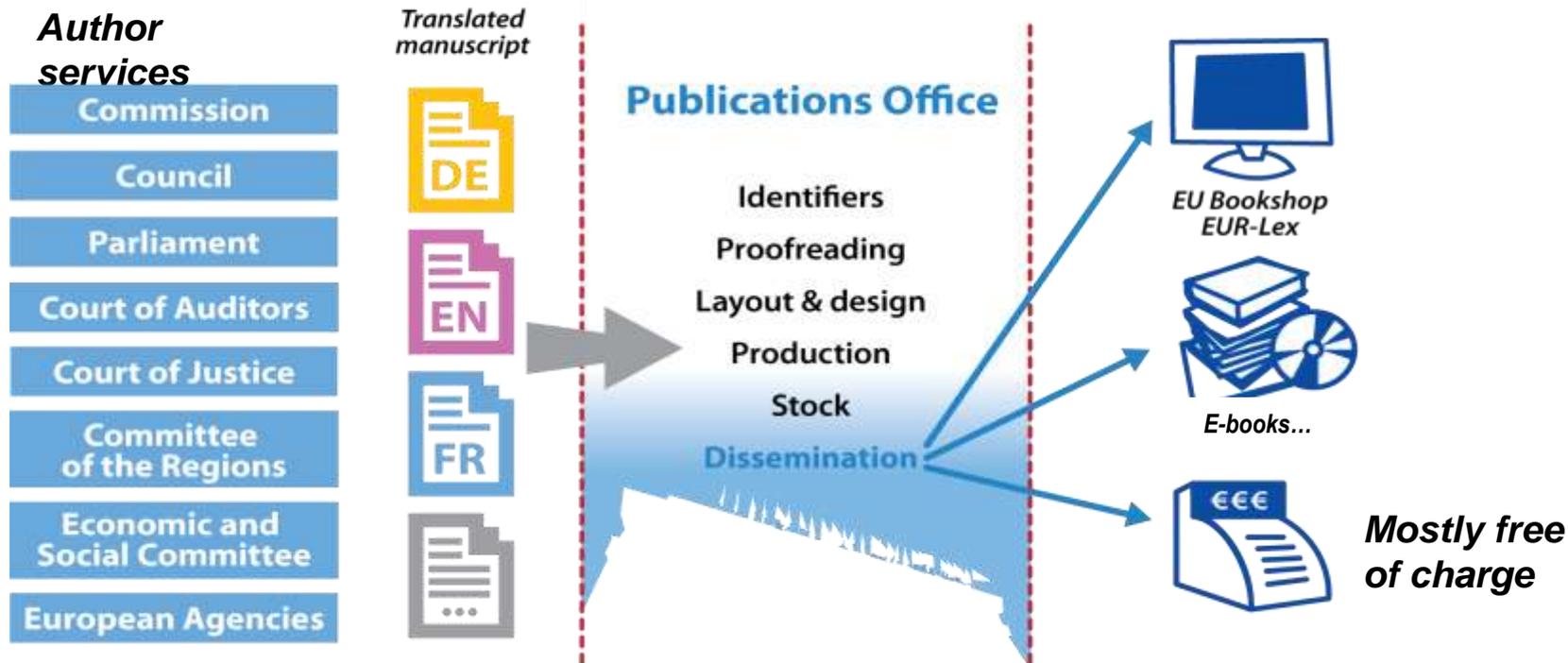
Riga Summit 2015

Session 4:

Empowering Multilingual Content, Media and Data Economy

Harolds CELMS

Director

What is the Publications Office of the EU?

Author services

Commission
Council
Parliament
Court of Auditors
Court of Justice
Committee of the Regions
Economic and Social Committee
European Agencies

Translated manuscript

DE
EN
FR
...

Publications Office

Identifiers
Proofreading
Layout & design
Production
Stock
Dissemination

EU Bookshop EUR-Lex

E-books...

Mostly free of charge

Challenges for a truly multilingual EU

- The Internet as a tool for language imperialism?

- Globalization progresses in English only?

- The risks of disenfranchisement?

Publications Office of the EU

Multilingual public websites

EUR-Lex

Access to European Union law

Average of 5 million visits per month

Ted

European public procurement

Average of 1 million visits per month

European Commission

CORDIS – Community Research and Development Information Service

Average of 300 000 visits per month

EU Bookshop

All EU publications

Average of 175 000 visits per month

European Union Open Data Portal

Recently launched

UNIFIED REPOSITORY (CELLAR) - Vision

To make available at a **single place** all **metadata** and **digital content** managed by the Publications Office in a harmonised and standardised way in order:

- To guarantee to the citizen a better **access** to law and publications of the European Union;

- To encourage and facilitate **reuse** of content and metadata by professionals and experts;

- To **preserve** content and metadata and access to contents and metadata over time.

Cataloguing and metadata

Who does what (and how!)

- In-house team responsible for:
    - management of international identifiers: ISSN, ISBN, DOI
    - production of bibliographic records for general publications

- Produce:
    - bibliographical records at moment of publication
    - more than 14 000 records per year
    - complete descriptive metadata, including indexation
    - production of bibliographic records for general publications

- Coverage:
    - All publications are identified and catalogued/assigned
      production of bibliographic records for general publications

EuroVoc, multilingual thesaurus of the EU

- **6,800 multilingual concepts or language equivalents**
  - 26 languages
    - 23 EU official languages
    - 3 other languages (MK, SQ, SR)

- **Multidisciplinary thesaurus**
  - Strong EU coverage
    - EU policies, EU activities
    - EU regions, EU Law

- **Semantic web standard**
  - Simple Knowledge Organisation System (SKOS)/ Resource Description Framework (RDF): A concept is identified by a Unique Resource Identifier
    - http://eurovoc.europa.eu/139 for CONSUMPTION
  - Machine-readable URIs

- **Download EuroVoc from the EU Open Data Portal**

Usage of EuroVoc

Publication details

Consumption inequality and family labor supply

N°1656, March 2014

In this paper we examine the link between wage inequality and consumption inequality using a life cycle model that incorporates household consumption and family labor supply decisions. We derive analytical expressions based on approximations for the dynamics of consumption, hours, and earnings of two earners in the presence of correlated wage shocks, non-separability and asset accumulation decisions. We show how the model can be estimated and identified using panel data for hours, earnings, assets and consumption. We focus on the importance of family labour supply as an insurance mechanism to wage shocks and find strong evidence of smoothing of male's and female's permanent shocks to wages. Once family labor supply, assets and taxes are properly accounted for there is little evidence of additional insurance

Corporate author(s): European Central Bank
Private author(s): Richard Blundell, Luigi Pistaferri, Itay Saporta-Eksten
Themes: Economy - Finance
Target audience: Specialised/Technical
Key words: consumption, social inequality, income, household consumption, consumer behaviour

PDF

Details	Identifiers	Catalogue number	Price
Publication year: 2014	ISBN: 978-92-899-1064-4 ISSN: 1725-2806 DOI: 10.2866/94207	QB-AR-14-030-EN-N	Free

Available languages: English ⬇ **Download**

- Describe the content of a document
  - EU publications (EU-Bookshop)
  - EU legislation (EUR-Lex)
  - Web document
- Retrieve the relevant information by concepts or keywords
- Search in your language, display the documents in another language
- Annotate your document with the URI and get the multilingual lexical values for a concept

EuroVoc content

consumption

20 TRADE

MT 2026 consumption
- NT1 consumer demand
- NT1 consumer society
- NT1 consumption expenditure
- NT1 domestic consumption
- NT1 final consumption
- NT1 food consumption
- NT1 food expenditure
- NT1 household consumption
- NT1 intermediate consumption
- NT1 own consumption
- NT1 per capita consumption
- NT1 wastage
- NT1 world consumption

RT consumer credit [2416]
economic aggregate [1626]
energy consumption [6606]
purchasing power [1626]
standard of living [1626]
tax on consumption [2446]

URI http://eurovoc.europa.eu/139

Has Exact Match
Consumption (AGROVOC)
Consumption (ECLAS)
consumption (GEMET)
consumption (UNBIS)

21 Domains (20 TRADE)
127 Microthesaurus (MT)

Narrower Terms or
Specific concepts

Related Terms

Mapping with
other multilingual
thesauri

LANGUAGE EQUIVALENTS

BG	потребление
ES	consumo
CS	spotřeba
DA	forbrug
DE	Verbrauch
ET	tarbimine
EL	κατανάλωση
EN	**consumption**
FR	consommation
HR	potrošnja
IT	consumo
LV	patēriņš
LT	vartojimas
HU	fogyasztás
MT	konsum
NL	verbruik
PL	konsumpcja
PT	consumo
RO	consum
SK	spotreba
SL	potrošnja
FI	kulutus
SV	konsumtion
SR	потрошња
MK	потрошувачка
SQ	konsum

Domains

- ⊞ 04 POLITICS
- ⊞ 08 INTERNATIONAL RELATIONS
- ⊞ 10 EUROPEAN UNION
- ⊞ 12 LAW
- ⊞ 16 ECONOMICS
- ⊟ 20 TRADE
  - 2006 trade policy
  - 2011 tariff policy
  - 2016 trade
  - 2021 international trade
  - 2026 consumption
  - 2031 marketing
  - 2036 distributive trades

Future challenges

- Extend use of language editing technologies (e.g. OJ Format for concordance and formats, initially for the Official Journal, now Case Law of the Court of Justice, possibly for general publications in future)

- Further simplification of access to law through consolidation, summaries of EU legislation and link EU and national legislation via implementation of the European Legislation Identifier (ELI)

- Step up standardisation efforts in the public procurement area

- Further enhance the Publications Office's position as a content-aggregator

  - Consolidate the new Publications Office Portal as an extensive, efficient, secure and user-friendly common access point to all multilingual collections such as Eur-Lex, General Publications, EU WhoisWho, etc. using the Cellar repository and its semantic links.